

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
3 Charles III

N° 10

Thursday, June 12, 2025

1:30 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
3 Charles III

Le jeudi 12 juin 2025

13 h 30

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Gold	McCallum	Ringuette
Al Zaibak	Coyle	Harder	McNair	Robinson
Anderson	Cuzner	Hay	McPhedran	Ross
Arnold	Dalphond	Hébert	Mégie	Saint-Germain
Arnot	Dasko	Henkel	Miville-Dechéne	Seidman
Ataullahjan	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Mohamed	Senior
Aucoin	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Moncion	Simons
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Moodie	Smith
Batters	Dean	Kutcher	Moreau	Surette
Black	Dhillon	LaBoucane-Benson	Muggli	Tannas
Boniface	Downe	Lewis	Osler	Varone
Boudreau	Duncan	Loffreda	Oudar	Verner
Boyer	Forest	MacAdam	Pate	Wallin
Brazeau	Francis	MacDonald	Patterson	White
Burey	Fridhandler	Manning	Petten	Wilson
Busson	Gagné	Marshall	Prosper	Woo
Cardozo	Galvez	Martin	Pupatello	Youance
Carignan	Gerba	Massicotte	Ravalia	Yussuff
Clement	Gignac	McBean	Richards	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Gold	McCallum	Ringuette
Al Zaibak	Coyle	Harder	McNair	Robinson
Anderson	Cuzner	Hay	McPhedran	Ross
Arnold	Dalphond	Hébert	Mégie	Saint-Germain
Arnot	Dasko	Henkel	Miville-Dechéne	Seidman
Ataullahjan	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Housakos	Mohamed	Senior
Aucoin	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Kingston	Moncion	Simons
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Klyne	Moodie	Smith
Batters	Dean	Kutcher	Moreau	Surette
Black	Dhillon	LaBoucane-Benson	Muggli	Tannas
Boniface	Downe	Lewis	Osler	Varone
Boudreau	Duncan	Loffreda	Oudar	Verner
Boyer	Forest	MacAdam	Pate	Wallin
Brazeau	Francis	MacDonald	Patterson	White
Burey	Fridhandler	Manning	Petten	Wilson
Busson	Gagné	Marshall	Prosper	Woo
Cardozo	Galvez	Martin	Pupatello	Youance
Carignan	Gerba	Massicotte	Ravalia	Yussuff
Clement	Gignac	McBean	Richards	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-111.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-112.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Wallin introduced Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Wallin moved, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator McPhedran introduced Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.

The bill was read the first time.

The Honourable Senator McPhedran moved, seconded by the Honourable Senator Brazeau, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-111.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-112.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Wallin dépose le projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Wallin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice McPhedran dépose le projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgence.

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice McPhedran propose, appuyée par l'honorable sénateur Brazeau, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Motions

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, notwithstanding any provision of the Rules, usual practice or previous order:

1. when the Senate sits on June 16, June 17 and June 18, 2025, it resolve itself into Committees of the Whole at the start of each sitting to consider the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act, introduced in the House of Commons on June 6, 2025, in advance of that bill coming before the Senate;
2. each Committee of the Whole last a maximum of four hours, provided that the committee may suspend its meeting as it considers appropriate, with any such suspensions not being counted as part of the total time the committee may sit;
3. on June 16, 2025, the Committee of the Whole receive:
 - (a) the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., Minister of Transport and Internal Trade, for a maximum of 65 minutes, who may make introductory remarks of a maximum of 5 minutes, with her appearance focused on Part 1 of the bill, and who may be accompanied by at most three officials; and
 - (b) such other witnesses as may be determined according to the process established in this order;
4. on June 17, 2025, the Committee of the Whole receive:
 - (a) the Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy, and the Honourable Rebecca Alt, P.C., M.P., Minister of Crown-Indigenous Relations, for a maximum of 130 minutes, who may make introductory remarks of a maximum of 5 minutes each, with their appearance focused on Part 2 of the bill, with each minister accompanied by at most three officials; and
 - (b) such other witnesses as may be determined according to the process established in this order;

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Motions

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, toute pratique habituelle ou tout ordre antérieur :

1. lorsque le Sénat siège les 16, 17 et 18 juin 2025, il se forme en comités pléniers au début de chaque séance afin d'étudier la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada, déposé à la Chambre des communes le 6 juin 2025, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;
2. chaque comité plénier dure un maximum de quatre heures, à condition que le comité puisse suspendre sa réunion quand il le juge à propos, ces suspensions n'étant pas prises en compte pour la comptabilisation de la durée totale du temps que le comité peut se réunir;
3. le 16 juin 2025, le comité plénier reçoive :
 - a) l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, ministre des Transports et du Commerce intérieur, pendant un maximum de 65 minutes, qui peut faire des remarques introductives d'un maximum de 5 minutes, sa comparution étant axée sur la partie 1 du projet de loi, et qui peut être accompagnée d'un maximum de trois fonctionnaires;
 - b) tout autre témoin déterminé conformément au processus établi dans le présent ordre;
4. le 17 juin 2025, le comité plénier reçoive :
 - a) l'honorable Dominic LeBlanc, c.p., député, président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne, et de l'honorable Rebecca Alt, c.p., députée, ministre des Relations Couronne-Autochtones, pendant un maximum de 130 minutes, qui peuvent faire des remarques d'un maximum de 5 minutes chacun, leur comparution étant axée sur la partie 2 du projet de loi, chaque ministre étant accompagné d'un maximum de trois fonctionnaires;
 - b) tout autre témoin déterminé conformément au processus établi dans le présent ordre;

5. on June 18, 2025, the Committee of the Whole receive such witnesses as may be determined according to the process established in this order;
6. the majority of deputy leaders or deputy facilitators be authorized to invite witnesses on behalf of the Committees of the Whole, subject to the terms of this order;
7. if, during any of these Committees of the Whole, a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-31(3)(d), including the responses of the witnesses, that senator may yield the balance of time to another senator;
8. the provisions of rule 3-3(1) and any provision of the Rules or previous order relating to the ordinary time of adjournment be suspended while these Committees of the Whole are meeting;
9. if a standing vote was deferred to a time that would occur during the meeting of any of these Committees of the Whole, that vote be further deferred so that the bells only begin once the committee has completed its work;
10. for greater certainty, witnesses at any of these Committees of the Whole appear in person;
11. if the Senate receives a message from the House of Commons with Bill C-5, that bill be placed on the Orders of the Day for consideration at second reading later that day, as the first item of Government Business if received before that point in the sitting, or, if received after that point in the sitting, as the next item of business, and, in either case, the sitting not adjourn that day before the Senate has begun proceedings on the bill at second reading;
12. except as provided in point 14, once debate on second reading of the bill begins, that debate not be adjourned, with the Senate not adjourning until consideration of the bill at that stage is complete and continuing beyond the ordinary time of adjournment, if required, and with any standing vote requested in relation to any motion relating to second reading of the bill not being deferred;
13. except as provided in points 14 and 15, if the bill is adopted at second reading, it be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting of the Senate;
14. except as provided in point 15, at the end of debate at second reading, the Government Liaison be authorized to defer the standing vote on the main motion, if one is requested, to the next sitting of the Senate, at the start of the Orders of the Day, in which case, if the bill is still before the Senate after the vote, it be placed on the Orders of the Day for third reading later that same sitting;
5. le 18 juin 2025, le comité plénier reçoive des témoins déterminés conformément au processus établi dans le présent ordre;
6. une majorité des leaders adjointes ou facilitatrices adjointes soit autorisée à inviter des témoins au nom des comités pléniers, sous réserve des dispositions du présent ordre;
7. si, au cours d'un de ces comités pléniers, un sénateur n'utilise pas l'intégralité des 10 minutes prévues pour les interventions à l'article 12-31(3)d) du Règlement, les réponses des témoins y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur;
8. l'application des dispositions de l'article 3-3(1) du Règlement et de toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur concernant l'heure fixée pour la clôture de la séance soit suspendue pendant que ces comités pléniers se réunissent;
9. si un vote par appel nominal reporté aurait autrement lieu pendant la réunion d'un de ces comités pléniers, ce vote soit reporté de nouveau afin que la sonnerie ne se fasse entendre qu'une fois les travaux du comité terminés;
10. il soit entendu que, pour ces comités pléniers, tous les témoins comparaissent en personne;
11. si le Sénat reçoit un message de la Chambre des communes avec le projet de loi C-5, ce projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture plus tard ce jour, en tant que premier point des affaires du gouvernement, s'il est reçu avant ce moment de la séance, ou, s'il est reçu après ce moment de la séance, en tant que l'affaire suivante, et, dans les deux cas, la séance ne soit pas levée ce jour-là avant que le Sénat n'ait commencé les délibérations à l'étape de la deuxième lecture;
12. sous réserve des dispositions du point 14, une fois le débat sur la deuxième lecture du projet de loi commencé, il ne soit pas ajourné et la séance ne soit pas levée avant que l'étude du projet de loi à cette étape soit terminée, le Sénat siégeant au-delà de l'heure fixée pour la clôture de la séance, au besoin, et tout vote par appel nominal demandé par rapport à toute motion relative à la deuxième lecture du projet de loi n'étant pas reporté;
13. sous réserve des dispositions des points 14 et 15, si le projet de loi est adopté à l'étape de la deuxième lecture, il soit inscrit à l'ordre du jour pour une troisième lecture à la prochaine séance du Sénat;
14. sous réserve des dispositions du point 15, à la fin du débat à l'étape de la deuxième lecture, l'agente de liaison du gouvernement soit autorisée à reporter le vote par appel nominal sur la motion principale, si un tel vote est demandé, à la prochaine séance du Sénat, au début de l'ordre du jour, auquel cas, si le projet de loi est toujours devant le Sénat après le vote, il soit inscrit à l'ordre du jour pour une troisième lecture plus tard cette même séance;

15. during the sitting of June 27, 2025, if the bill is still on the Orders of the Day, for either that sitting or a future sitting:
 - (a) the sitting continue until proceedings on the bill are completed;
 - (b) proceedings on any item related to the bill not be adjourned;
 - (c) if the bill is only adopted at second reading that day, it be taken into consideration at third reading forthwith; and
 - (d) if the Senate has not concluded all proceedings on the bill by 5:15 p.m., the Speaker interrupt any proceedings then before the Senate in order to put all questions necessary to dispose of the bill at third reading without further debate, provided that:
 - (i) if the bill has not yet been moved for either second or third reading at that time, a senator be recognized solely to move second or third reading, as appropriate;
 - (ii) if the bill is on the Orders of the Day for a future sitting, it be brought forward at that time so that all questions can be put;
 - (iii) if any vote relating to the bill had been deferred so that it would normally take place after the time provided for the interruption of proceedings, that vote be brought forward to 5:30 p.m. on June 27, 2025, after a 15-minute bell, with the bells to begin ringing at 5:15 p.m.; and
 - (iv) if the Speaker interrupts proceedings then before the Senate pursuant to this subpoint in order to put all questions necessary to dispose of the bill without further debate, no further debate or amendment be permitted at any stage, and, if a standing vote is requested, the vote not be deferred and the bells ring once, and for only 15 minutes, without being rung again for subsequent votes necessary to dispose of the bill;
 16. if the Senate does not sit on June 27, 2025, any provision in this order referring to that date be read as if referring to the next day thereafter that the Senate does sit;
 17. for greater certainty, and except as otherwise provided, if at the time this order provides that something is to happen in relation to the bill, the bells are either ringing for another vote, such a vote is underway, or that time would conflict with the time specified for an event in a message from the Crown, the time provided for in this order be
15. lors de la séance du 27 juin 2025, si le projet de loi est toujours inscrit à l'ordre du jour, que ce soit pour cette séance ou une séance future :
 - a) la séance continue jusqu'à ce que les délibérations sur le projet de loi soient terminées;
 - b) les délibérations sur toute affaire reliée au projet de loi ne soient pas ajournées;
 - c) si le projet de loi n'est adopté à l'étape de la deuxième lecture que ce jour-là, il soit pris en considération à l'étape de la troisième lecture immédiatement;
 - d) si, à 17 h 15, le Sénat n'a pas terminé toutes les délibérations sur le projet de loi, la Présidente interrompe les délibérations alors en cours afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi à l'étape de la troisième lecture sans autre débat, pourvu que :
 - (i) si la deuxième ou la troisième lecture du projet de loi n'a pas encore été proposée à ce moment-là, la parole soit donnée à un sénateur dans le seul but de proposer la deuxième ou la troisième lecture, selon le cas;
 - (ii) si l'étude du projet de loi est inscrite à l'ordre du jour d'une séance future, elle soit avancée à ce moment-là afin que toutes les questions puissent être mises aux voix;
 - (iii) si un vote relatif au projet de loi avait été reporté de sorte qu'il ait normalement lieu après le temps fixé pour l'interruption des délibérations, ce vote soit avancé à 17 h 30 le 27 juin 2025, après une sonnerie de 15 minutes, la sonnerie commençant à se faire entendre à 17 h 15;
 - (iv) si la Présidente interrompt les délibérations alors en cours conformément à ce sous-point afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi sans autre débat, aucun autre débat n'ait lieu et aucun autre amendement ne puisse être proposé, et si un vote par appel nominal est demandé, le vote ne soit pas reporté et la sonnerie ne retentisse qu'une fois pendant 15 minutes et ne retentisse pas de nouveau pour les votes subséquents nécessaires pour rendre une décision sur le projet de loi;
 16. si le Sénat ne siège pas le 27 juin 2025, toute disposition du présent ordre faisant référence à cette date ait effet à la séance suivante du Sénat, comme si cette date était celle qui figure dans cet ordre;
 17. il soit entendu que, sauf disposition contraire, si au moment où le présent ordre prévoit que quelque chose doit se produire relativement au projet de loi, la sonnerie est en train de retentir pour un autre vote, un tel vote est en cours, ou ce moment coïnciderait avec un événement annoncé dans un message de la Couronne, le moment

understood as if it were at the end of that other vote or the event;

18. no motion to refer the bill to committee be received; and
19. if this order is adopted after the time at which the Speaker would otherwise be required to interrupt proceedings on June 27, 2025, provisions that would have taken effect at that time be read as if that time were the time that falls immediately after the adoption of this order.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, notwithstanding any provision of the Rules, usual practice or previous order:

1. at 7 p.m. on June 17, 2025, the Senate resolve itself into a Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure, introduced in the House of Commons on June 5, 2025, in advance of the said bill coming before the Senate;
2. the Committee of the Whole receive the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., Minister of Finance and National Revenue, accompanied by at most three officials;
3. the committee rise no later than 95 minutes after it begins;
4. the minister's introductory remarks be limited to a maximum of five minutes;
5. if, during the Committee of the Whole, a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-31(3)(d), including the responses of the witnesses, that senator may yield the balance of time to another senator;
6. the provisions of rule 3-3(1) and any provision of the Rules or previous order relating to the ordinary time of adjournment be suspended until the Committee of the Whole has completed meeting that day;
7. if a standing vote was deferred to a time that would occur during the meeting of the Committee of the Whole, that vote be further deferred so that the bells only begin once the committee has completed its work; and
8. for greater certainty, all witnesses appear in person.

The question being put on the motion, it was adopted.

indiqué dans le présent ordre soit interprété comme ayant lieu après cet autre vote ou événement;

18. aucune motion visant à renvoyer le projet de loi à un comité ne soit reçue;
19. si le présent ordre n'est adopté qu'après le moment où la Présidente interromprait autrement les délibérations alors en cours le 27 juin 2025, toute disposition qui serait entrée en vigueur à ce moment-là soit lue comme si ce moment était celui qui tombe immédiatement après l'adoption de l'ordre.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par l'honorable sénatrice Petten,

Que, nonobstant toute disposition du Règlement, toute pratique habituelle ou tout ordre antérieur :

1. à 19 heures le 17 juin 2025, le Sénat se forme en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure, déposé à la Chambre des communes le 5 juin 2025, avant que ce projet de loi soit soumis au Sénat;
2. le comité plénier reçoive l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, ministre des Finances et du Revenu national, accompagné d'un maximum de trois fonctionnaires;
3. le comité lève sa séance au plus tard 95 minutes après le début de ses travaux;
4. les remarques introductives du ministre soient limitées à un maximum de cinq minutes;
5. si, au cours du comité plénier, un sénateur n'utilise pas l'entière période de 10 minutes prévue pour les interventions à l'article 12-31(3)d) du Règlement, les réponses des témoins y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur;
6. l'application des dispositions de l'article 3-3(1) du Règlement et de toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur concernant l'heure fixée pour la clôture de la séance soit suspendue pendant que le comité plénier se réunit;
7. si un vote par appel nominal reporté aurait autrement lieu pendant la réunion du comité plénier, ce vote soit reporté de nouveau afin que la sonnerie ne se fasse entendre qu'une fois les travaux du comité terminés;
8. il soit entendu que tous les témoins comparaissent en personne.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Second Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

After debate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That Julie Wellington be appointed Law Clerk and Parliamentary Counsel of the Senate, effective July 17, 2025.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Monday, June 16, 2025, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Mégie, seconded by the Honourable Senator Petitclerc, for the second reading of Bill S-201, An Act respecting a national framework on sickle cell disease.

Projets de loi – Deuxième lecture

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Après débat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que Julie Wellington soit nommée légiste et conseillère parlementaire du Sénat, à partir du 17 juillet 2025.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au lundi 16 juin 2025, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Mégie, appuyée par l'honorable sénatrice Petitclerc, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Mégie moved, seconded by the Honourable Senator McNair, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-202, An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Brazeau moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 3, 4, 5, 6, 7 and 8 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Miville-Dechéne, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-209, An Act to restrict young persons' online access to pornographic material.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Miville-Dechéne moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 10 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Mégie propose, appuyée par l'honorable sénateur McNair, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Brazeau propose, appuyé par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles nos 3, 4, 5, 6, 7 et 8 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Miville-Dechéne, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-209, Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne propose, appuyée par l'honorable sénateur Boudreau, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'article n° 10 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), seconded by the Honourable Senator Senior, for the second reading of Bill S-211, An Act respecting a national framework on sports betting advertising.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Kingston moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Transport and Communications, if and when the committee is formed.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 12, 13 and 14 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gerba, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, for the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 16 and 17 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), appuyée par l'honorable sénatrice Senior, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-211, Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Kingston propose, appuyée par l'honorable sénateur Boudreau, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des transports et des communications, dès que le comité sera formé, le cas échéant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 12, 13 et 14 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Gerba, appuyée par l'honorable sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, au nom de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 16 et 17 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 28 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Second reading of Bill S-229, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).

The Honourable Senator Galvez moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Second reading of Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement.

The Honourable Senator Black moved, seconded by the Honourable Senator Downe, that the bill be read for the second time.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Commons Public Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-202, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be read for the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Gerba, that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

Deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).

L'honorable sénatrice Galvez propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Deuxième lecture du projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols.

L'honorable sénateur Black propose, appuyé par l'honorable sénateur Downe, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-202, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Gerba, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

L'article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Gold, P.C., moved, seconded by the
Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 5:18 p.m., the Senate was continued until Monday, June 16, 2025, at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report on Commercial Vehicle Safety in Canada, pursuant to the *Motor Vehicle Transport Act*, R.S.C. 1985, c. 29 (3rd Supp.), sbs. 25(1) and s. 26.—Sessional Paper No. 1/45-103.

Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/45-104.

Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/45-105.

Report of the Pacific Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/45-106.

Report of the Great Lakes Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/45-107.

Report of the Atlantic Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2024, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/45-108.

Interim Order No. 3 Respecting the Discharge of Sewage and the Release of Greywater by Cruise Ships in Canadian Waters, pursuant to the *Canada Shipping Act, 2001*, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7).—Sessional Paper No. 1/45-109.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Extremist Settler Violence) Regulations (P.C. 2025-504), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/45-110.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénateur Gold, c.p., propose, appuyé par
l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 17 h 18, le Sénat s'ajourne jusqu'au lundi 16 juin 2025, à 14 heures.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport sur la sécurité des véhicules commerciaux au Canada, conformément à la *Loi sur les transports routiers*, L.R.C. 1985, ch. 29 (3^e suppl.), par. 25(1) et art. 26.—Document parlementaire n° 1/45-103.

Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/45-104.

Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/45-105.

Rapport de l'Administration de pilotage du Pacifique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/45-106.

Rapport de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/45-107.

Rapport de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/45-108.

Arrêté d'urgence n° 3 relatif au rejet des eaux usées et à la libération des eaux grises par les navires de croisière dans les eaux canadiennes, conformément à la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7).—Document parlementaire n° 1/45-109.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la violence des colons extrémistes (C.P. 2025-504), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/45-110.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration**

The Honourable Senator Tannas was added to the membership (*June 11, 2025*).

The Honourable Senator Smith was removed from the membership of the committee, substitution pending (*June 11, 2025*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Gignac was added to the membership (*June 11, 2025*).

The Honourable Senator Smith was removed from the membership of the committee, substitution pending (*June 11, 2025*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration**

L'honorable sénateur Tannas a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 11 juin 2025*).

L'honorable sénateur Smith a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 juin 2025*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Gignac a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 11 juin 2025*).

L'honorable sénateur Smith a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 11 juin 2025*).

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 45th Parliament)

Thursday, June 12, 2025

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-2	An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements)	25/05/29					

GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.

COMMONS PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
C-202	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)	25/06/10	25/06/12	—	—		

SENATE PUBLIC BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-201	An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology			
S-202	An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Social Affairs, Science and Technology			
S-203	An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages (Sen. Brazeau)	25/05/28					
S-204	An Act to establish a national framework on heart failure (Sen. Martin)	25/05/28					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-205	An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate)	25/05/28					
S-206	An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate)	25/05/28					
S-207	An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate)	25/05/28					
S-208	An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Pate)	25/05/28					
S-209	An Act to restrict young persons' online access to pornographic material (Sen. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Legal and Constitutional Affairs			
S-210	An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher)	25/05/28					
S-211	An Act respecting a national framework on sports betting advertising (Sen. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transport and Communications			
S-212	An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie)	25/05/28					
S-213	An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-214	An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Dasko)	25/05/28					
S-215	An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba)	25/05/28					
S-216	An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn)	25/05/28					
S-217	An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe)	25/05/28					
S-218	An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause) (Sen. Harder)	25/05/28					
S-219	An Act to establish Judicial Independence Day (Sen. Moreau)	25/05/28					
S-220	An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda)	25/05/28					
S-221	An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada (Sen. Ataulhajian)	25/05/28					
S-222	An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (Sen. McPhedran)	25/05/29					

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-223	An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-224	An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-225	An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum)	25/06/03					
S-226	An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion)	25/06/05					
S-227	An Act respecting Arab Heritage Month (Sen. Al Zalbak)	25/06/05					
S-228	An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer)	25/06/05					
S-229	An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez)	25/06/10					
S-230	An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement (Sen. Black)	25/06/10					
S-231	An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin)	25/06/12					
S-232	An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran)	25/06/12					

PRIVATE BILLS

No.	Title	1st	2nd	Committee	Report	3rd and Messages	R.A.
S-1001	An Act to authorize Gore Mutual Insurance Company to apply to be continued as a body corporate under the laws of the Province of Quebec	25/06/03	25/06/11	Banking, Commerce and the Economy			

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 45^e Législature)

Le jeudi 12 juin 2025

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-2	Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription)	25/05/29					

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
C-202	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)	25/06/10	25/06/12	—	—		

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-201	Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-202	Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcooliques) (Sén. Brazeau)	25/05/28	25/06/12	Affaires sociales, sciences et technologie			
S-203	Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques (Sén. Brazeau)	25/05/28					

N°	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-204	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin)	25/05/28					
S-205	Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition(Sén. Pate)	25/05/28					
S-206	Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate)	25/05/28					
S-207	Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate)	25/05/28					
S-208	Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Pate)	25/05/28					
S-209	Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel pornographique (Sén. Miville-Dechéne)	25/05/28	25/06/12	Affaires juridiques et constitutionnelles			
S-210	Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher)	25/05/28					
S-211	Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon)	25/05/28	25/06/12	Transports et communications			
S-212	Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie)	25/05/28					
S-213	Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-214	Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Dasko)	25/05/28					
S-215	Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba)	25/05/28					
S-216	Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn)	25/05/28					
S-217	Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe)	25/05/28					
S-218	Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation) (Sén. Harder)	25/05/28					
S-219	Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature (Sén. Moreau)	25/05/28					
S-220	Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda)	25/05/28					

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-221	Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada (Sén. Ataulhjan)	25/05/28					
S-222	Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (Sén. McPhedran)	25/05/29					
S-223	Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-224	Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-225	Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. McCallum)	25/06/03					
S-226	Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion)	25/06/05					
S-227	Loi instituant le Mois du patrimoine arabe (Sén. Al Zaiabak)	25/06/05					
S-228	Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer)	25/06/05					
S-229	Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez)	25/06/10					
S-230	Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols (Sén. Black)	25/06/10					
S-231	Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin)	25/06/12					
S-232	Loi concernant les accords de non-divulgation (Sén. McPhedran)	25/06/12					

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

N ^o	Titre	1 ^{re}	2 ^e	Comité	Rapport	3 ^e et Messages	S.R.
S-1001	Loi autorisant la Gore Mutual Insurance Company à demander sa prorogation en tant que personne morale régie par les lois de la province de Québec	25/06/03	25/06/11	Banques, commerce et économie			